



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

www.llyw.cymru
www.gov.wales

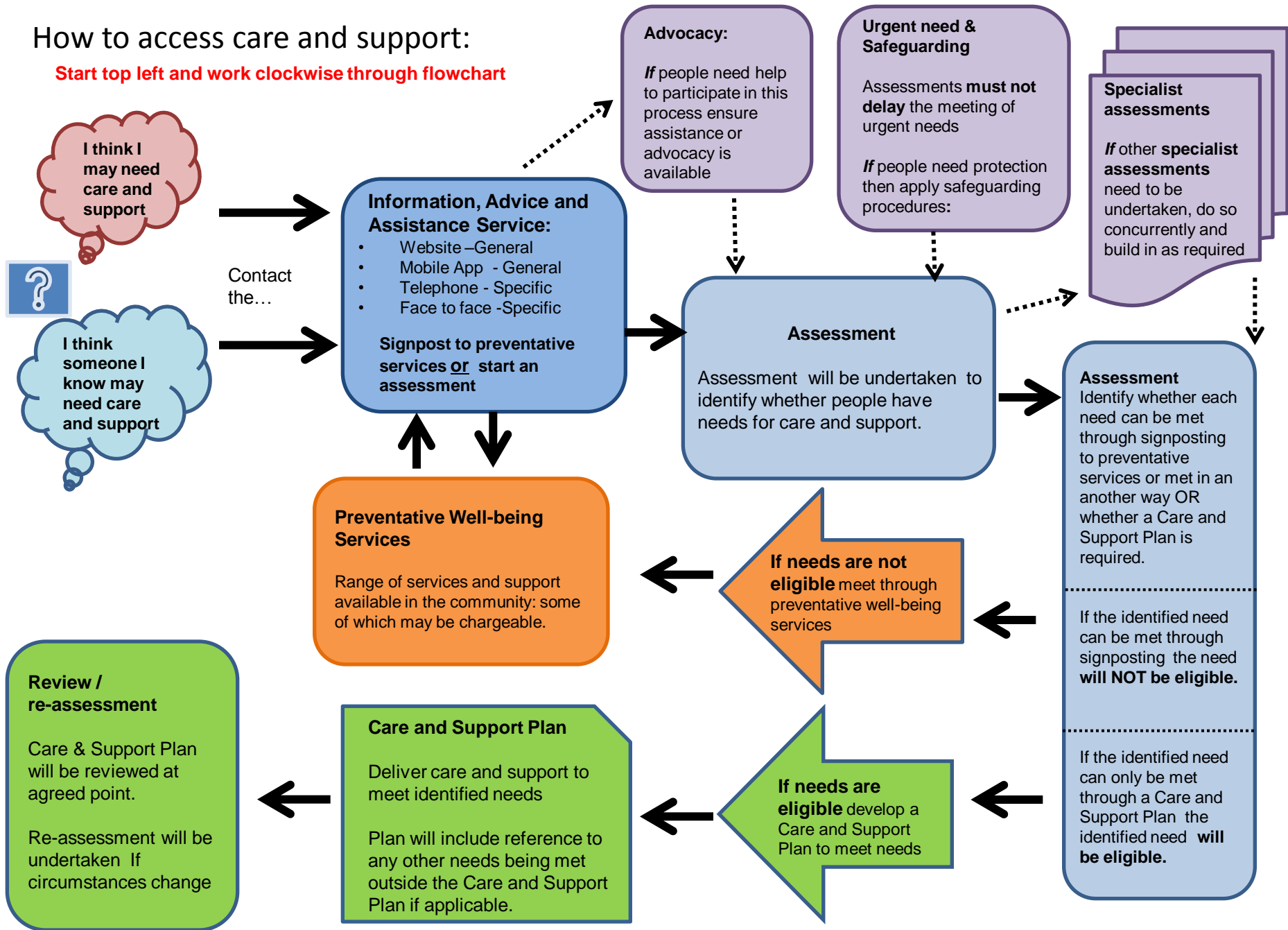
Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Gweithdy ar Rannau 3 a 4: Aseu a Bodloni Anghenion Unigolion

Workshop on Parts 3 and 4: Assessment and Meeting the Needs of Individuals

How to access care and support:

Start top left and work clockwise through flowchart



Beth sydd wedi Newid?/What Changed?

- Dull cenedlaethol ar gyfer asesu a phennu cymhwysedd - beth sydd angen recordio
- Un broses asesu: yn lle'r prosesau syml a chymhleth

- National assessment and eligibility tool – what needs to be recorded
- One assessment process: replaced simple and complex

Beth sydd wedi Newid?/ What Changed?

- Ystyriaethau ychwanegol ar gyfer plant
- Cydnabod cyfraniad gofalwyr
- Hyfforddiant a chymwysterau

- Additional considerations for children
- Carers contribution recognised
- Training and qualifications

Yr offeryn asesu / The assessment tool

Mae'r offeryn asesu a chymhwysra cenedlaethol yn cynnwys:

- y set ddata graidd sylfaenol genedlaethol
- dadansoddiad wedi'i strwythuro o gwmpas 5 elfen yr asesiad; yn cynnwys datgan y canlyniadau sydd wedi'u pennu

The national assessment and eligibility tool comprises:

- the national minimum core data set
- an analysis structured around the 5 elements of the assessment; including setting out the outcomes which have been identified

Yr offeryn asesu / The assessment tool

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• y camau gan yr awdurdod lleol a phobl eraill i helpu'r unigolyn i sicrhau'r canlyniadau• sut mae'r ymarferydd yn asesu y bydd y cam gweithredu yn sicrhau'r canlyniad personol neu ddiwallu'r anghenion – trwy ddarparu gofal a chymorth a'r rheini drwy wasanaethau eraill | <ul style="list-style-type: none">• the actions by the local authority and others to help the person achieve those outcomes• how the practitioner assesses the action will contribute to the achievement of the personal outcome or meet needs - through the provision of care and support and any other means |
|--|---|

Cymhwysedd/Eligibility

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• A ddaw'r anghenion o'r amgylchiadau sydd wedi'u nodi yn y rheoliadau?• A yw'r anghenion yn ymwneud â chanlyniadau personol sydd wedi'u nodi yn y rheoliadau?• A oes modd diwallu'r angen yn unigol, gydag eraill neu gyda chymorth gwasanaethau yn y gymuned?• Ai trwy gynllun gofal a chymorth yn unig y mae modd diwallu'r angen? | <ul style="list-style-type: none">• Do the needs arise from circumstances set out in regulations?• Do the needs relate to personal outcomes set out in regulations?• Can the need be met alone, with others or with the assistance of services in the community?• Can the need only be met through a care and support plan? |
|--|--|

Cynlluniau Gofal a Chymorth/Care and Support Plans

Mae'n rhaid i Gynlluniau Gofal a Chymorth gynnwys:

- y canlyniadau a nodwyd
- y camau i'w cymryd
- yr anghenion y bydd yn cael eu diwallu
- sut y bydd cynnydd yn cael ei fonitro a'i fesur
- dyddiad adolygiad nesaf y cynllun gofal a chymorth.

Care and Support Plans must cover:

- the outcomes identified
- the actions to be taken
- the needs that will be met
- how progress will be monitored and measured
- the date of the next review of the care and support plan.

Y Camau Nesaf / Next Steps

↓ Datblygu rhestr gwirio
asesu ar gyfer hyfforddiant

↓ deunyddiau hyfforddi

↓ llif gwaith ADSS – datblygu
deunyddiau am y tymor hir

↓ integreiddio gyda CCIS

↓ assessment checklist
developed for training

↓ training materials

↓ ADSS workstream develop
material for the longer term

↓ integrated with CCIS

Cysylltu/Contact

Megan Colley

Megan.colley@cymru.gsi.gov.uk

02920821638

Megan Colley

Megan.colley@wales.gsi.gov.uk

02920821638

Taliadau Uniongyrchol

Direct Payments

Grymuso a chefnogi pobl sydd angen gofal a chymorth

Empowering and supporting people who need care and support

- Mae cefnogi pobl mewn ffordd newydd yn hanfodol er mwyn cyflawni'n effeithiol.
- *Enghraifft berffaith yw ein hymgyrch i hyrwyddo defnyddio taliadau uniongyrchol gan ddefnyddwyr gwasanaeth.*
- Supporting people in a new way is critical to effective delivery.
- *A perfect example is our drive to promote the use of direct payments by service users.*

Grymuso a chefnogi pobl

Empowering and supporting people

- *Mae taliadau uniongyrchol yn darparu system i gynyddu annibyniaeth, dewis a rheolaeth*
- *Mae'n galluogi cyd gynhyrchu wrth gynllunio gofal*
- *Mae'n cynnig y rhyddid i unigolion gynllunio ffyrdd hyblyg ac arloesol o fanteisio i'r eithaf ar eu canlyniadau personol*
- *Direct payments provide a mechanism to increase independence, choice and control*
- *An enabler of co-production in care planning*
- *Offering individuals the freedom to plan flexible and innovative ways to maximise their personal outcomes*

Grymuso a chefnogi pobl

Empowering and supporting people

- *Bydd taliadau uniongyrchol yn rhoi'r **ymreolaeth** i'r unigolyn sy'n gymwys am ofal a chymorth bennu yn union pa wasanaethau sy'n addas ar ei gyfer.*
- *Direct payments give the person who is eligible for care and support the **autonomy** to determine exactly the services that are right for them.*



tomroberts101.com



tomroberts101.com

Taliadau Uniongyrchol – Beth sydd wedi newid? / Direct Payments What's Changed?

- Rhaid i daliadau uniongyrchol gael eu hystyried yn rhan **annatod** o'r broses asesu a chynllunio gofal
- Mae **cymhwysra** a **hygyrchedd** taliadau uniongyrchol wedi cael ei ymestyn
- **Dyletswydd** i roi gwybodaeth a chyngor
- Direct payments must be seen as an **integral** part of the assessment and care planning process
- **Eligibility** and **accessibility** of direct payments has been extended
- **Duty** to provide information and advice

Beth mae'r newidiadau'n ei olygu'n ymarferol?/ What do the changes mean in practice?

- Mwy hyblyg, canolbwyntio ar y person a llai biwrocraataidd
- Rhaid eu cynnig ym mhob achos lle maent yn galluogi rhywun i gyflawni ei ganlyniadau personol
- More flexible, person centred and less bureaucratic
- Must be available in all cases where they enable personal outcomes to be achieved

Helpu ni i'ch Helpu Chi! / Help us to Help You!

- Mae'r Ddeddf yn hyrwyddo'r defnydd o daliadau unionyrchol
- Dyma fideo byr i'n hatgoffa sut y gall taliadau uniongyrchol newid bywyd rhywun er gwell.

- The Act promotes the use of direct payments
- Here's a short video to remind us how direct payments can change someone's life for the better.

Cysylltu / Contact

Deb Jenkins

Debra.Jenkins@Wales.gsi.gov.uk

02920823668

Deb Jenkins

Debra.Jenkins@Wales.gsi.gov.uk

02920823668

Am ragor o wybodaeth am weithgareddau sy'n ymwneud â
gweithredu'r Ddeddf yn eich ardal, cysylltwch â'ch
Pennaeth Gweithredu Rhanbarthol:

**Caerdydd
a'r Fro**

Nichola Poole
[npool@valeofglamorgan.gov.uk](mailto:npoole@valeofglamorgan.gov.uk)

Cwm Taf

Sian Nowell
Sian.Nowell@rctcbc.gov.uk

Gwent

Mark Saunders
Mark.Saunders@torfaen.gov.uk

**Canolbarth a
Gorllewin**

Martyn Palfreman
MJPalfreman@carmarthenshire.gov.uk

**Bae'r
Gorllewin**

Sara Harvey
Sara.Harvey@swansea.gov.uk

**Gogledd
Cymru**

Bethan M Jones Edwards
bethan.m.jonesedwards@denbighshire.gov.uk

For further information about implementation
activity in your area, please contact your
Regional Implementation Manager:

**Cardiff
and Vale**

Nichola Poole
[npool@valeofglamorgan.gov.uk](mailto:npoole@valeofglamorgan.gov.uk)

Cwm Taf

Sian Nowell
Sian.Nowell@rctcbc.gov.uk

Gwent

Mark Saunders
Mark.Saunders@torfaen.gov.uk

**Mid and
West**

Martyn Palfreman
MJPalfreman@carmarthenshire.gov.uk

**Western
Bay**

Sara Harvey
Sara.Harvey@swansea.gov.uk

**North
Wales**

Bethan M Jones Edwards
bethan.m.jonesedwards@denbighshire.gov.uk